

Mitteilung betreffend die Vereinbarung vom 16. August 1979 zwischen dem Präsidenten des EPA und dem Präsidenten des niederländischen Patentamts über das Verfahren für die Durchführung der Recherchen internationaler Art, die das Europäische Patentamt als Internationale Recherchenbehörde nach dem PCT für das niederländische Patentamt durchführt

Nach Artikel 22 I Absatz 3 des niederländischen Patentgesetzes, zuletzt geändert durch das Gesetz vom 13. Dezember 1978, Amtsblatt des Königreichs der Niederlande (Staatsblad) Nr. 706, läßt das niederländische Patentamt auf Antrag des Anmelders eine Recherche internationaler Art nach Artikel 15 Absatz 5 PCT durchführen.

Diese Recherchen werden nach Artikel 14 der Vereinbarung vom 11. April 1978 zwischen EPO und WIPO über PCT vom EPA durchgeführt (vgl. Amtsblatt des EPA 4/1978, Seite 249, und 4/1979, Seite 139).

Zwischen dem EPA und dem niederländischen Patentamt ist am 16. August 1979 eine Vereinbarung über das Verfahren für die Durchführung dieser Recherchen geschlossen worden. Der Wortlaut dieser Vereinbarung ist nachstehend wiedergegeben ⁽¹⁾:

Recherchen internationaler Art, die das Europäische Patentamt als Internationale Recherchenbehörde nach dem PCT für das niederländische Patentamt durchführt

Das EPA wird nach Artikel 14 der Vereinbarung zwischen WIPO und EPO über PCT, nachstehend "Vereinbarung" genannt, und nach Artikel 22 I Absatz 3 des niederländischen Patentgesetzes Recherchen internationaler Art im Sinne des Artikels 15 Absatz 5 des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens für niederländische Patentanmeldungen durchführen.

Dabei finden folgende Einzelbestimmungen Anwendung:

1. Allgemeines

- 1.1 Vorbehaltlich einer Beschränkung der Zahl der Recherchen internationaler Art nach Artikel 14 Absatz 3 der Vereinbarung führt das EPA für Anmeldungen, die beim niederländischen Patentamt eingereicht worden sind, Recherchen internationaler Art durch, wenn der Anmelder nach Artikel 22

Notice concerning the Agreement concluded on 16 August 1979 between the President of the EPO and the President of the Netherlands Patent Office on the procedure applicable to the performance of international-type searches for the Netherlands Patent Office carried out by the European Patent Office as International Searching Authority under the PCT

In accordance with Article 22 I, paragraph 3, of the Netherlands Patents Law, as last amended by the Law of 13 December 1978, Netherlands Official Journal (Staatsblad) No. 706, the Netherlands Patent Office will, upon request by the applicant, have an international-type search, as provided for in Article 15(5) PCT, carried out.

Such searches are performed by the EPO pursuant to Article 14 of the Agreement of 11 April 1978 between the EPO and WIPO under the PCT (see EPO Official Journal No 4/1978, page 249, and No 4/1979, page 139).

An agreement on the procedure applicable to the performance of those searches was concluded on 16 August 1979 between the EPO and the Netherlands Patent Office, the text of which is set out below ⁽¹⁾:

International-type searches for the Netherlands Patent Office carried out by the European Patent Office as International Searching Authority under PCT

International-type searches within the meaning of Article 15, paragraph 5, of the Patent Cooperation Treaty on Netherlands patent applications will be carried out by the EPO according to the regulations set out in Article 14 of the Agreement between WIPO and EPO under PCT, hereunder referred to as the Agreement and according to Article 22 I, paragraph 3, of the Netherlands patent act.

The following detailed provisions are applicable:

1. General

- 1.1 Subject to limitations in number of international-type searches according to Article 14, paragraph 3, of the Agreement, the EPO carries out international-type searches on patent applications filed with the Netherlands Patent Office and where the applicant so requests according

Communication relative à l'accord intervenu le 16 août 1979 entre le Président de l'OEB et le Président de l'Office néerlandais des brevets, concernant la procédure applicable à l'exécution des recherches de type international effectuées pour le compte de l'Office néerlandais des brevets par l'Office européen des brevets en qualité d'administration chargée de la recherche internationale au titre du PCT

Conformément à l'article 22 I, paragraphe 3 de la loi néerlandaise sur les brevets, telle qu'amendée en dernier lieu par la loi du 13 décembre 1978, Journal officiel du Royaume (Staatsblad) n° 706, l'Office néerlandais des brevets, sur requête du demandeur, fait effectuer une recherche de type international telle que prévue à l'article 15, paragraphe 5 du PCT.

Ces recherches sont effectuées par l'OEB en application de l'article 14 de l'accord du 11 avril 1978 entre l'OEB et l'OMPI relatif au PCT (cf. Journal officiel de l'OEB, n° 4/1978, page 249 et n° 4/1979, page 139).

Un accord concernant la procédure applicable à l'exécution de ces recherches a été conclu le 16 août 1979 entre l'OEB et l'Office néerlandais des brevets, accord dont le texte est reproduit ci-après ⁽¹⁾:

Recherches de type international effectuées pour le compte de l'Office néerlandais des brevets par l'Office européen des brevets en qualité d'administration chargée de la recherche internationale au titre du PCT

Les recherches de type international visées à l'article 15, paragraphe 5 du Traité de coopération en matière de brevets, relatives aux demandes néerlandaises de brevet, sont effectuées par l'OEB conformément aux dispositions de l'article 14 de l'accord conclu entre l'OMPI et l'OEB en application du PCT, ci-après dénommé l'Accord, et de l'article 22 I, paragraphe 3 de la loi néerlandaise sur les brevets.

Les dispositions énumérées ci-après sont applicables:

1. Généralités

- 1.1 Sous réserve de la limitation du nombre de recherches de type international en vertu de l'article 14, paragraphe 3 de l'Accord, l'OEB effectue des recherches de type international relatives aux demandes de brevet déposées auprès de l'Office néerlandais des brevets dans

(1) Der englische Text der Vereinbarung ist der Originaltext.

(1) The English version of the Agreement is the original.

(1) Le texte original de l'accord est celui en version anglaise.

- I Absatz 3 des niederländischen Patentgesetzes die Recherche beantragt, da das EPA nach Artikel 14 Absatz 1 der Vereinbarung vom niederländischen Patentamt zu diesem Zweck bestimmt worden ist.
- 1.2 Das EPA führt die Recherchen internationaler Art für niederländische Patentanmeldungen im Auftrag des niederländischen Patentamts durch. Der Anmelder und das EPA können sich also nicht direkt miteinander in Verbindung setzen.
- 1.3 Die Recherchen internationaler Art werden für Patentanmeldungen durchgeführt, die in den Niederlanden in niederländischer Sprache eingereicht worden sind (siehe Änderung des im PCT-Blatt 4/1979, Seite 145, und im Amtsblatt des EPA 4/79, Seite 139, veröffentlichten Anhangs A zur Vereinbarung).
2. Patentanmeldung, Recherche und Recherchenbericht
- 2.1 Formerfordernisse
Das niederländische Patentamt prüft, ob die niederländische Patentanmeldung, für die eine Recherche internationaler Art durchgeführt wird, die Formerfordernisse für internationale Anmeldungen erfüllt (die sich in der Praxis nicht von denen für niederländische Patentanmeldungen unterscheiden).
- 2.2 Durchführung der Recherche internationaler Art
Bei der Durchführung der Recherche internationaler Art wendet das EPA die Richtlinien für die internationale Recherche nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (Dokument PCT/INT/5) an, die in Kapitel III Absatz 4.2 und Kapitel X Absatz 2.1 Buchstabe b besondere Hinweise für die Recherchen internationaler Art enthalten.
Kapitel XI und infolgedessen Kapitel IV Absätze 1.4 und 1.6 sowie Kapitel X Absatz 5 dieser Richtlinien sind auf Recherchen internationaler Art nicht anwendbar. Daher werden eine möglicherweise eingereichte Zusammenfassung und die Bezeichnung der Erfindung nicht berücksichtigt.
- 2.3 Ausschluß von der internationalen Recherche
Bezieht sich die niederländische Patentanmeldung auf einen in Regel 39 Absatz 1 der Ausführungsordnung zum PCT und in Artikel 7 der Vereinbarung genannten Gegenstand oder enthält sie Unklarheiten oder Widersprüche, die sinnvolle Ermittlungen über den Umfang der beanspruchten Erfindung unmöglich machen, so werden diese Gegenstände von der Recherche internationaler Art ausgeschlossen (siehe Kapitel VIII der Richtlinien für die internationale Recherche).
- 2.4 Einheitlichkeit der Erfindung
Ist das EPA als Internationale Recher-
- to Article 22 I, paragraph 3, of the Netherlands Patent Act, the EPO being specified according to Article 14, paragraph 1, of the Agreement for that purpose.
- 1.2 International-type searches on Netherlands patent applications are carried out by the EPO on behalf of the Netherlands Patent Office. Accordingly no direct communication shall take place between the applicant and the EPO.
- 1.3 The international-type searches will be carried out on patent applications filed in the Netherlands in the Dutch language (see amendment to Annex A of the Agreement published in the PCT-Gazette No. 4/1979, page 145, and in the Official Journal of the EPO No. 4/79, page 139).
2. Patent application, search and search report
- 2.1 Formal requirements
The Netherlands Patent Office will examine whether the Netherlands patent application, on which an international-type search is made, meets the formal requirements of form valid for international applications (which in practice are not different from those for Netherlands patent applications).
- 2.2 Carrying out the international-type search
In carrying out the international-type search, the EPO shall apply the Guidelines for International Search to be carried out under the Patent Cooperation Treaty (document PCT/INT/5), special reference to international-type searches being made in these Guidelines in Chapter III, paragraph 4.2, and Chapter X, paragraph 2.1(b).
Chapter XI and consequently Chapter IV, paragraphs 1.4 and 1.6, and Chapter X, paragraph 5, of these Guidelines are not applicable for international-type searches. Therefore no consideration will be given to a possibly submitted extract nor to the title of the invention.
- 2.3 Exclusions from the international search
Where the Netherlands patent application relates to subject-matter as set forth in Rule 39.1 of the Regulations under PCT and mentioned in Article 7 of the Agreement, or where it contains obscurities, inconsistencies or contradictions to the extent that it is not possible to arrive at a reasonable conclusion as to the scope of the claimed invention, these subject-matters are excluded from the international-type search (see Chapter VIII of the Guidelines for International Search).
- 2.4 Unity of invention
If the EPO, as International Search-
- les cas où le déposant en fait la demande conformément à l'article 22 I, paragraphe 3, de la loi néerlandaise sur les brevets, l'OEB étant indiqué à cette fin conformément à l'article 14, paragraphe 1, de l'Accord.
- 1.2 Les recherches de type international relatives aux demandes néerlandaises de brevet sont effectuées par l'OEB pour le compte de l'Office néerlandais des brevets. En conséquence, il n'y a aucune communication directe entre le demandeur et l'OEB.
- 1.3 Les recherches de type international sont effectuées pour des demandes de brevet déposées aux Pays-Bas en langue néerlandaise (voir l'annexe A modifiée de l'Accord reproduite dans la Gazette PCT n° 4/1979, page 145 et le Journal officiel de l'OEB n° 4/79, page 139).
2. Demande de brevet, recherche et rapport de recherche
- 2.1 Exigences quant à la forme
L'Office néerlandais des brevets examine si la demande néerlandaise de brevet donnant lieu à une recherche de type international satisfait aux conditions de forme requises pour les demandes internationales (qui ne diffèrent pas, en pratique, de celles auxquelles doivent satisfaire les demandes de brevet néerlandais).
- 2.2 Exécution de la recherche de type international
Dans ses travaux de recherche de type international, l'OEB se conforme aux Directives concernant la recherche internationale selon le Traité de coopération en matière de brevets (document PCT/INT 5), dont certains passages (chapitre III, paragraphe 4 et chapitre X, paragraphe 2.1 b) traitent particulièrement des recherches de type international.
Le chapitre XI et, par conséquent, les chapitres IV, paragraphes 1.4 et 1.6 et X, paragraphe 5 desdites instructions ne s'appliquent pas aux recherches de type international. C'est pourquoi on n'examinera pas un abrégé qui aurait éventuellement été déposé, non plus que le titre de l'invention.
- 2.3 Eléments exclus de la recherche internationale
Dans le cas où la demande de brevet néerlandaise a trait à l'un des objets visés à la règle 39.1 du règlement d'exécution du PCT et mentionnés à l'article 7 de l'Accord, ou si elle contient des éléments obscurs, illogiques ou contradictoires tels que l'on ne puisse parvenir à une conclusion raisonnable quant à la portée de l'invention revendiquée, lesdits éléments sont exclus de la recherche de type international (voir chapitre VIII

chenbehörde der Auffassung, daß die niederländische Patentanmeldung dem Erfordernis der Einheitlichkeit der Erfindung nicht entspricht, so unterrichtet es das niederländische Patentamt vor der Erstellung des Berichts über die Recherche internationaler Art in einer Mitteilung (Formblatt PCT/ISA/206) über die mangelnde Einheitlichkeit der Erfindung. In dieser Mitteilung werden die Gründe dargelegt, aus denen die niederländische Patentanmeldung den Erfordernissen der Einheitlichkeit der Erfindung nicht entspricht, und die getrennten Erfindungen gekennzeichnet; ferner wird darauf hingewiesen, daß die entrichtete Recherchegebühr nur die in den Ansprüchen zuerst erwähnte Erfindung betrifft und daß für alle weiteren Erfindungen oder Gruppen von Erfindungen zusätzliche Recherchegebühren gezahlt werden müssen (siehe Kapitel VII der Richtlinien für die internationale Recherche). Das niederländische Patentamt muß innerhalb einer Frist von 45 Tagen ab dem Datum der Mitteilung antworten. Nach Ablauf dieser Frist wird für die Teile der niederländischen Patentanmeldung, die sich auf die zuerst in den Ansprüchen erwähnte Erfindung beziehen, sowie für diejenigen Teile der Anmeldung, die sich auf Erfindungen beziehen, für die das niederländische Patentamt eine zusätzliche Recherche beantragt hat, ein einziger Recherchenbericht erstellt.

Das Verfahren hinsichtlich des Widerspruchs nach PCT-Regel 40.2 Absatz c findet keine Anwendung.

2.5 Bericht über die Recherche internationaler Art

Der Bericht über die Recherche internationaler Art wird auf dem Formblatt PCT/ISA/201a erstellt, die Erklärung, die möglicherweise an die Stelle des Berichts über die Recherche internationaler Art tritt, auf dem Formblatt PCT/ISA/203. Diese Formblätter sowie das bereits unter Nummer 2.4 erwähnte Formblatt PCT/ISA/206 gibt es auch in niederländischer Sprache. Dem Recherchenbericht werden Kopien aller in dem Bericht angegebenen Veröffentlichungen beigefügt; im Fall von Patentfamilien wird nur eine Kopie der tatsächlich angegebenen Familienmitglieder beigefügt.

3. Frist für die Erstellung des Berichts über die Recherche internationaler Art

Für die Erstellung des Berichts über die Recherche internationaler Art oder für die Abgabe der in Artikel 17 Absatz 2 Buchstabe a PCT genannten Erklärung gilt die gleiche Frist wie für die Erstellung der Recherchenberichte für niederländische Patentanmeldungen nach Artikel 22 I Absätze 1 und 2 des niederländischen Patentgesetzes.

4. Gebühren

Die Zahlungsweise und die Höhe der

ing Authority, considers that the Netherlands patent application does not comply with the requirement of unity of invention, it will inform the Netherlands Patent Office of the lack of unity of invention by a communication (form PCT/ISA/206) preceding the issue of the international-type search report. This communication will specify the reasons for which the Netherlands patent application does not comply with the requirements of unity of invention, identify the separate inventions and indicate that additional search fees must be paid for the inventions or group of inventions other than the one first mentioned in the claims (see Chapter VII of the Guidelines for International Search). The time limit within which the Netherlands Patent Office must react shall be 45 days from the date of the communication. After this time limit one single search report is drawn up for those parts of the Netherlands patent application which relate to the invention first mentioned in the claims and those parts of the application which relate to inventions in respect of which the Netherlands Patent Office has requested an additional search.

The procedure concerning the protest as set forth in PCT Rule 40.2(c) will not be applicable.

2.5 International-type search report

The international-type search report will be drawn up on form PCT/ISA/201(a), the possible declaration which takes the place of the international-type search report on form PCT/ISA/203. These forms, as well as form PCT/ISA/206 already mentioned in item 2.4, are established in the Dutch language. The search report will be accompanied by copies of all documents cited in the report: in the case of patent families, only a copy of the members of the family actually cited will be supplied.

3. Time limit for international-type search

The time limit for establishing the international-type search report or the declaration referred to in Article 17(2) (a) of the PCT shall be the same as for establishing the search reports on Netherlands patent applications under Article 22 I, paragraphs 1 and 2, of the Netherlands patent act.

4. Fees

The manner of payment and the amount of the search fees and additional search fees which the Netherlands Patent Office pays for international-type searches on Netherlands patent applications is the same as for searches on Netherlands patent applications under Article 22 I, paragraphs 1, 2 and 9, of the Netherlands Patent Act. This is in accordance with Articles 13 to 16 of the Working Agreement between

des Directives concernant la recherche internationale).

2.4 Unité d'invention

Si, en tant qu'autorité chargée de la recherche internationale, l'OEB estime que la demande de brevet néerlandaise ne répond pas à l'exigence d'unité d'invention, il en informe l'Office néerlandais par une communication (formulaire PCT/ISA/206) qui précède la publication du rapport de recherche de type international. Cette communication indique les raisons pour lesquelles la demande néerlandaise de brevet n'est pas conforme à l'exigence d'unité d'invention, définit les différentes inventions et signale que des taxes de recherche additionnelles doivent être versées pour les inventions ou groupes d'inventions autres que celle initialement mentionnée dans les revendications (voir chapitre VII des Directives concernant la recherche internationale). Le délai dans lequel l'Office néerlandais des brevets doit répondre est de 45 jours à compter de la date de la communication. A l'expiration de ce délai, un rapport de recherche unique est établi pour les parties de la demande néerlandaise de brevet ayant trait à l'invention initialement mentionnée dans les revendications et pour les parties de la demande ayant trait à des inventions pour lesquelles l'Office néerlandais des brevets a demandé qu'il soit procédé à une recherche complémentaire.

La procédure de réserve visée à la règle 40.2 c) du PCT n'est pas applicable.

2.5 Rapport relatif à la recherche de type international

Le rapport relatif à la recherche de type international est établi sur le formulaire PCT/ISA/201 a), la déclaration qui remplace éventuellement ce rapport, sur le formulaire PCT/ISA/203. Ces formulaires, de même que le formulaire PCT/ISA/206 mentionné au point 2.4 ci-dessus, sont rédigés en langue néerlandaise. Le rapport de recherche est assorti d'une copie de tous les documents cités dans ledit rapport; s'agissant d'une famille de brevets, il ne sera fourni de copie que des membres de la famille effectivement cités.

3. Délai applicable à la recherche de type international

Le délai applicable à l'établissement du rapport relatif à la recherche de type international ou de la déclaration visée à l'article 17, paragraphe 2, a), du PCT est le même que celui fixé pour la rédaction des rapports de recherche afférents à des demandes de brevet néerlandais selon l'article 22 I, paragraphes 1 et 2 de la loi néerlandaise sur les brevets.

4. Taxes

Les modalités de paiement, ainsi que

Recherchegebühren und der zusätzlichen Recherchegebühren, die das niederländische Patentamt für Recherchen internationaler Art für niederländische Patentanmeldungen entrichtet, entsprechen der Zahlungsweise und den Gebühren für Recherchen für niederländische Patentanmeldungen nach Artikel 22 I Absätze 1, 2 und 9 des niederländischen Patentgesetzes. Dies ergibt sich aus den Artikeln 13 bis 16 der Arbeitsvereinbarung zwischen dem niederländischen Patentamt und dem IIB vom 29. September 1977.

Für das Europäische Patentamt
München, 9. August 1979

J. B. van Benthem
Präsident

Für das Niederländische Patentamt
Den Haag, 16. August 1979

J. Dekker
Präsident

the Netherlands Patent Office and
the I.I.B. of 29 September 1977.

For the European Patent Office Munich,
9 August 1979

J. B. van Benthem
President

For the Netherlands Patent Office
The Hague, 16 August 1979

J. Dekker
President

le montant des taxes de recherche et des taxes de recherche additionnelles dues par l'Office néerlandais des brevets pour des recherches de type international relatives à des demandes néerlandaises de brevet sont les mêmes que ceux qui s'appliquent aux recherches effectuées pour les demandes de brevet néerlandais en application de l'article 22 I, paragraphes 1, 2 et 9 de la loi néerlandaise sur les brevets. Cela est conforme aux articles 13 et 16 de l'accord de travail conclu le 29 septembre 1977 entre l'Office néerlandais des brevets et l'IIB.

Pour l'Office européen des brevets
Munich, le 9 août 1979

Le Président
J. B. van Benthem

Pour l'Office néerlandais des brevets
La Haye, le 16 août 1979

Le Président
J. Dekker

Gebührenzahlungen, die im Vereinigten Königreich in Pfund Sterling vorgenommen werden

Die Anmelder werden auf folgende Änderungen hingewiesen, die am 14. Januar 1980 wirksam werden:

- Neue Konto-Nummer:
Barclays Bank International Ltd.
6 2050 314
- Neue Anschrift des Bankinstituts:
Barclays Bank International Ltd.
Goodenough House
33 Old Broad Street
London EC2P 2JE
Telefon: 01 638 1234
Telex: 887181

Payment in the United Kingdom of fees in Sterling

The attention of applicants is directed to the following changes which come into force on 14 January 1980:

- New Account number:
Barclays Bank International Ltd.
6 2050 314
- New Address of the Bank:
Barclays Bank International Ltd.
Goodenough House
33 Old Broad Street
London EC2P 2JE
Telephone: 01 638 1234
Telex: 887181

Paiement en livres Sterling des taxes au Royaume-Unis

Nous appelons l'attention des déposants sur les changements suivants intervenant le 14 janvier 1980:

- nouveau numéro de compte:
Barclays Bank International Ltd.
6 2050 314
- nouvelle adresse de la banque:
Barclays Bank International Ltd.
Goodenough House
33, Old Broad Street
London EC2P 2JE
téléphone n° 01-638 1234
télex n° 887181